

# GEBRAUCHSANLEITUNG

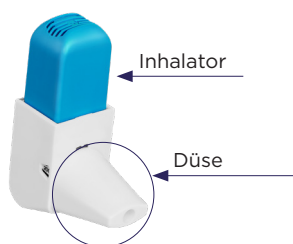
TYSKA

## SIE HABEN EINEN EASYHALER ERHALTEN

Sie haben zur Behandlung von Asthma oder der Chronisch obstruktiven Lungenerkrankung (COPD) einen Easyhaler erhalten. Bitte lesen Sie diese Informationen gründlich durch.

## WAS IST EIN EASYHALER?

Ein Easyhaler ist ein Pulverinhalator zur Behandlung von Asthma und COPD. Er lässt sich sehr leicht verwenden und enthält keine Treibmittel. Sie atmen das Pulver durch die Düse des Inhalators ein. Der Easyhaler hat einen Zähler, der deutlich anzeigt, wie viele Dosen noch vorhanden sind. Der Easyhaler-Pulverinhalator steht für fünf unterschiedliche Behandlungen zur Verfügung.



**Düsenschutz (Schutzkappe)**  
Achten Sie darauf, dass die Schutzkappe die Düse des Easyhalers abdeckt – sie verhindert ein versehentliches Auslösen des Inhalators.

**Schutzhülle**  
Sie können Ihren Easyhaler mit oder ohne Schutzhülle verwenden, Sie müssen ihn also zum Inhalieren nicht aus der Hülle herausnehmen.



## LADEN DES EASYHALERS UND EINNAHME EINER DOSIS

Lesen Sie nachstehende Anweisungen genau durch.



### 1. SCHÜTTELN

- Nehmen Sie die Schutzkappe von der Düse.
- Wenn die Verpackung eine Schutzhülle enthält, können Sie Ihren Easyhaler in diese einsetzen.
- Schütteln Sie den Inhalator mehrmals in senkrechter Richtung.



### 2. KLICKEN

- Halten Sie den Easyhaler in senkrechter Position zwischen Zeigefinger und Daumen. Drücken Sie einmal, bis Sie ein Klicken hören. Lassen Sie ihn in die Ausgangsposition zurückkehren, also „zurückklicken“.
- Jetzt ist die Medikamentendosis bereit zum Inhalieren.



### 3. INHALIEREN

- Atmen Sie ganz normal aus.
- Nehmen Sie die ganze Düse in den Mund, und umschließen Sie sie mit den Lippen. Machen Sie einen tiefen Atemzug durch den Inhalator.
- Nehmen Sie den Inhalator aus dem Mund, und halten Sie den Atem für mindestens fünf Sekunden an. Danach atmen Sie normal weiter. Ein süßlicher Geschmack im Mund zeigt an, dass Sie die Dosis richtig eingenommen haben.

- Wenn Ihnen mehr als eine Dosis verordnet wurde, wiederholen Sie den Vorgang ab Punkt 1.
- Spülen Sie nach der Anwendung von Beclomet, Salflumix, Bufomix oder Giona Easyhaler grundsätzlich den Mund mit Wasser aus, gurgeln Sie den Rachen, und spucken Sie das Wasser aus.
- Setzen Sie die Schutzkappe auf die Düse, und schließen Sie die Schutzhülle, falls Sie diese verwenden. Wenn Sie den Easyhaler versehentlich durch ein Klicken ausgelöst haben, ohne die bereitgestellte Dosis zu inhalieren, entleeren Sie diese, indem Sie die Düse in die Handfläche oder auf einer Tischplatte ausklopfen.



## WORAN ERKENNE ICH, DASS DER INHALATOR LEER IST?

Der Easyhaler hat einen Zähler, der deutlich anzeigt, wie viele Dosen noch vorhanden sind. Er zählt bei jeder fünften Dosis, und die Ziffern springen jeweils nach zehn Dosen weiter. Wenn die Ziffern einen roten Hintergrund erhalten, verbleiben noch 20 Dosen. Nutzen Sie einen neuen Easyhaler, sobald der Zähler null anzeigt – auch wenn im Prüfglas hinten im Easyhaler noch Pulver zu sehen ist.



Anleitungsvideos zur Verwendung des Easyhalers finden Sie auf [www.medicininstruktioner.se](http://www.medicininstruktioner.se) (nutzen Sie den QR-Code rechts), auf [www.fass.se](http://www.fass.se) und auf [www.orionpharma.se/film](http://www.orionpharma.se/film).



## HALTBARKEIT UND AUFBEWAHRUNG

Auch nach dem Öffnen des Laminatbeutels ist der Bufomix Easyhaler vier Monate lang haltbar. Salflumix 50/250 µg ist einen Monat lang haltbar, 50/500 µg zwei Monate. Buventol, Giona und Beclomet Easyhaler sind sechs Monate lang haltbar.

Der Easyhaler ist bei Zimmertemperatur aufzubewahren und gegen Feuchtigkeit zu schützen. Er ist mit und ohne Schutzhülle erhältlich; diese schützt das Gerät gegebenenfalls zusätzlich (siehe auch die Packungsbeilage).

### BEHANDLUNG ZUR ATEMWEGSERWEITERUNG BEI BEDARF:



#### BUVENTOL EASYHALER

Buventol Easyhaler enthält Salbutamol, das mit schneller Wirkung die Atemwege erweitert und das Atmen erleichtert. Bei Bedarf bei Asthmasymptomen einzusetzen oder für ein leichteres Atmen bei Chronisch obstruktiver Lungenerkrankung. Die Wirkung tritt innerhalb weniger Minuten ein und hält etwa vier bis sechs Stunden an.

Buventol Easyhaler ist in zwei Stärken erhältlich: mit 100 µg/Dosis und mit 200 µg/Dosis.

### PFLERGEBEHANDLUNG/ENTZÜNDUNGSHEMMUNG:



#### GIONA EASYHALER UND BECLOMET EASYHALER

Giona Easyhaler enthält Budesonid; Beclomet Easyhaler enthält Beclometason. Beide Wirkstoffe sind Glucocorticoide, die zur Pflegebehandlung und bei Asthma zur Vorbeugung dienen. Giona Easyhaler und Beclomet Easyhaler dämpfen und verhindern Entzündungen in den Atemwegen. Zur Vorbeugung von Asthmasymptomen sind sie regelmäßig zu verwenden, also auch in beschwerdefreien Zeiten. Ein erster Effekt ist nach wenigen Tagen zu verspüren; nach einer mehrwöchigen Behandlung entfaltet sich die gesamte Wirkung.

Giona Easyhaler ist in drei Stärken erhältlich: 100 µg/Dosis, 200 µg/Dosis und 400 µg/Dosis. Beclomet Easyhaler ist in der Stärke 200 µg/Dosis erhältlich.

### PFLERGEBEHANDLUNG/BEDARFSBEHANDLUNG:



#### BUFOMIX EASYHALER

Bufomix Easyhaler enthält zwei Wirkstoffe: Budesonid und Formoterol. Budesonid ist ein Glucocorticoid und dient zur Pflegebehandlung und zur Behandlung bei Bedarf. Der Wirkstoff beugt einem Anschwellen und einer Entzündung der Lunge vor. Formoterol erweitert die Atemwege und erleichtert so das Atmen. Die Wirkung von Formoterol tritt ein bis drei Minuten nach dem Inhalieren ein; eine Einmaldosis hält in der Regel zwölf Stunden an.

Bufomix Easyhaler mit Budesonid/Formoterol ist in drei Stärken erhältlich: 80/4,5 µg, 160/4,5 µg und 320/9 µg.

### PFLERGEBEHANDLUNG:



#### SALFLUMIX EASYHALER

Salflumix Easyhaler enthält zwei Wirkstoffe: Salmeterol und Fluticasonpropionat. Fluticasonpropionat ist ein Glucocorticoid und dient zur Pflegebehandlung. Der Wirkstoff wirkt einem Anschwellen und einer Entzündung der Lunge entgegen. Salmeterol erweitert die Atemwege und erleichtert so das Atmen. Die Wirkung von Salmeterol tritt ein bis drei Minuten nach dem Inhalieren ein; eine Einmaldosis hält in der Regel zwölf Stunden an.

Salflumix Easyhaler mit Salmeterol/Fluticasonpropionat ist in zwei Stärken erhältlich: 50/250 µg und 50/500 µg.

Befolgen Sie grundsätzlich die erhaltene Behandlungsverschreibung. Lesen Sie die Packungsbeilage sorgfältig durch. Bei Fragen zur Behandlung wenden Sie sich an Ihre Ärztin oder Ihren Arzt oder an das Pflegepersonal. Zu weiteren Informationen siehe [www.fass.se](http://www.fass.se). Denken Sie an die Umwelt: Entsorgen Sie Medikamente nicht über den Haushaltsabfall; Reste nimmt jede Apotheke an.

**Buventol Easyhaler** (salbutamol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salbutamol. **Areas of use:** Buventol Easyhaler is an inhaler that contains the active substance salbutamol. Salbutamol works by opening up the airways and making it easier to breathe. Buventol Easyhaler is used for symptomatic relief of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). Buventol Easyhaler is used in adults and children aged 6 years and over. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Buventol Easyhaler if you have or have had any of the following conditions: cardiovascular disease, angina, increased thyroid function, diabetes, low levels of potassium in the blood (hypokalaemia). If you have low levels of potassium in the blood (hypokalaemia), this condition can worsen if Buventol Easyhaler is used with diuretics, steroids, or certain other asthma medicines (xanthine derivatives). In such cases, talk to your doctor for advice. Contact your doctor if your asthma worsens or if the Buventol Easyhaler becomes less effective. If repeated inhalations are not effective in severe asthma attacks, other treatment is needed. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. No adverse effects on the foetus have been demonstrated when using Buventol Easyhaler during pregnancy. It is unknown whether salbutamol passes into breast milk. You should therefore talk to your doctor before use during breast-feeding. **Giona Easyhaler** (budesonide) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide. **Areas of use:** Giona Easyhaler is a medicine that is used to prevent symptoms of asthma. Budesonide works by reducing and preventing swelling and inflammation of the lungs. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Giona Easyhaler if you have pulmonary tuberculosis, untreated bacterial, viral, or fungal infections of the mouth, respiratory tract, or lungs, or if you have severe liver disease. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. Giona Easyhaler is not recommended for children under 6 years. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. It is important for both the foetus and the mother to maintain adequate asthma control during pregnancy. As with other medicines given during pregnancy, the benefits of budesonide treatment for the mother should be weighed against the risks to the foetus. The lowest effective dose of budesonide needed to maintain adequate asthma control should be used. **Beclomet Easyhaler** (beclomethasone) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** beclomethasone. **Areas of use:** Beclomet Easyhaler is a cortisone (corticosteroid) preparation that alleviates inflammation of the lungs. By treating the inflammation, you can prevent asthma symptoms. **Warnings and precautions:** Contact your doctor if you feel that the Beclomet Easyhaler is becoming less effective, for example if you have more frequent asthma attacks. Your drug treatment may need to be changed. You may experience cold symptoms, eczema, fatigue, headaches, muscle and joint pain, and nausea and vomiting may also occur. If you have a respiratory infection, if you have tuberculosis, or if you have to increase the use of other asthma medication. Talk to your doctor if you experience any of these conditions. Talk to your doctor if you experience constriction or spasms in the airways after using Beclomet Easyhaler. Talk to your doctor if you are pregnant or plan to become pregnant. Your doctor will decide whether you should continue your treatment. Ask your doctor or pharmacist for advice before taking any medicine. **Bufomix Easyhaler** (budesonide/formoterol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide/formoterol. **Areas of use:** Bufomix Easyhaler is a medicine for the treatment of asthma in adults and adolescents aged 12-17 years. It is also used to treat the symptoms of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) in adults aged 18 years and older. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor or pharmacist before using Bufomix Easyhaler if you have diabetes, a lung infection, high blood pressure, or if you have ever had heart problems (including an uneven heartbeat, very rapid pulse, narrowing of the arteries, or heart failure), problems with your thyroid or adrenal glands, low levels of potassium in the blood, or severe liver problems. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. Do not use Bufomix Easyhaler unless your doctor advises you to do so. If you become pregnant while using Bufomix Easyhaler, do not stop using Bufomix Easyhaler, but contact your doctor immediately. **Salflumix Easyhaler** (salmeterol/fluticasone propionate) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salmeterol/fluticasone propionate. **Areas of use:** Your doctor has prescribed Salflumix Easyhaler to prevent breathing problems in Asthma and Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). Salflumix Easyhaler (50 micrograms/500 micrograms per dose) reduces the number of flare-ups of COPD. You must use your Salflumix Easyhaler every day as directed by your doctor for it to work best and control your asthma or COPD. Salflumix Easyhaler prevents breathing problems and wheezing. However, Salflumix Easyhaler should not be used to relieve a sudden onset of shortness of breath or wheezing. If this happens, use a fast-acting 'on demand' inhaler, such as salbutamol. Keep your fast-acting inhaler with you at all times. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Salflumix Easyhaler if you have: Heart disease including rapid and irregular heartbeat, increased thyroid function, high blood pressure, diabetes (since Salflumix Easyhaler may increase your blood sugar), decreased blood levels of potassium in the blood, or if you have had tuberculosis (TB), or other infections of the lungs. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. **Responsible company:** Orion Pharma AB, [www.orionpharma.se](http://www.orionpharma.se) **Always read the package insert carefully**